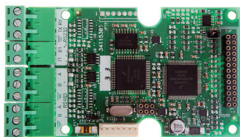
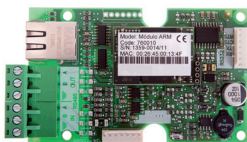


TARJETA DE COMUNICACIÓN DEL SISTEMA ANALÓGICO

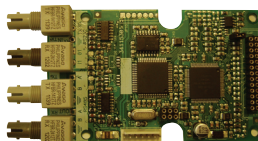
Tarjeta Red



Tarjeta Ethernet



Tarjeta Fibra Óptica



REF: 55315010

3- Conexionado

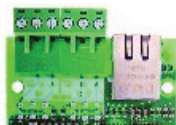
Tarjeta Red

Esta tarjeta proporciona tres salidas. Dos salidas RS-485 para conectar las centrales en Red y una salida RS-232 para conectar una impresora al sistema.



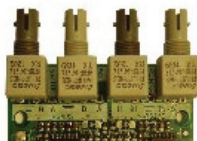
Tarjeta Ethernet

Esta tarjeta proporciona tres salidas. Dos salidas RS-485 y una salida Ethernet para conectar las centrales en Red via TCP/IP.



Tarjeta Fibra Óptica

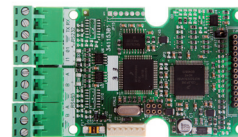
Esta tarjeta proporciona dos salidas. Dos salidas Fibra Óptica Multi-modo para conectar las centrales en Red.



REF: 55315010

COMMUNICATION CARDS ANALOGUE SYSTEM

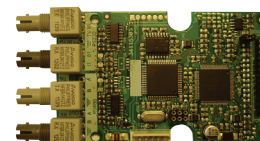
Network Card



Ethernet Card



Fiber Optic Card



REF: 55315010

3- Connections

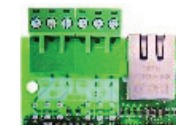
Network Card

This card provides three outputs. Two RS485 outputs for connecting the Network and one RS232 output to connect one printer to the system.



Ethernet Card

This card provides three outputs. Two RS485 outputs for connecting the Network line and Ethernet output to connect the Control Panels inside Network via TCP/IP.



Fiber Optic Card

This card provides two outputs. Two outputs Fiber Optical Multi-mode to connect the Control Panels inside the Network



ESPAÑOL

ENGLISH

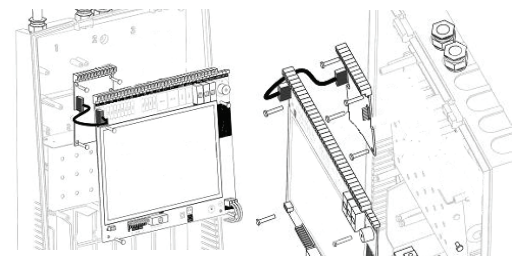
1- Introducción

Estas tarjetas han sido diseñadas para dotar de una línea de comunicación a la gama de centrales analógicas para poder realizar todo tipo de comunicaciones.

Las centrales analógicas pueden alojar una tarjeta de comunicación.

2- Montaje tarjetas comunicacion

Para la instalación de las tarjetas de expansión es preciso retirar la placa base de la central, extrayendo los tornillos que la sujetan. Una vez extraída la placa base inserte la tarjeta en la posición señalizada con el número 1. Conecte el cable que se suministra con la tarjeta como muestra la figura.



4- Características Técnicas

Características medioambiental	
• Temperatura trabajo	Entre -5 °C y 40 °C
• Humedad relativa	Máxima 95% sin condensación de agua
Características Tarjeta de Red	
• Numero máximo de nodos en red	32
• Distancia máxima entre nodos en red	1 Km
• Distancia máxima del sistema en red	32 Km
• Conexionado en red	2 x 1,5 mm ² trenzado y apantallado
Características Tarjeta Ethernet	
• Numero máximo de nodos en red	32
• Distancia máxima entre nodos en red	1 Km
• Distancia máxima del sistema en red	32 Km
• Conexionado en red	2 x 1,5 mm ² trenzado y apantallado
• Pasarela	Conexión a Ethernet
Características Tarjeta Fibra Óptica	
• Numero máximo de nodos en red	32
• Distancia máxima entre nodos en red	1 Km
• Distancia máxima del sistema en red	32 Km
• Conexionado en red	2 x conectores ST Fibra Óptica

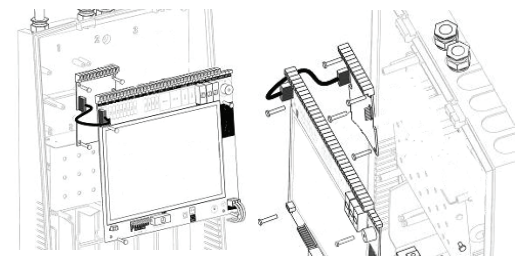
1- Introduction

These cards are designed to provide a communication line to the Analogue Control Panels. With these cards you can make all kinds of communications.

The Analogue Control Panels can accommodate one Communication Card.

2- Assembly cards

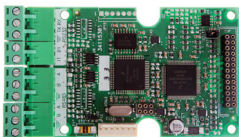
To install expansion cards is needed to remove the motherboard from the fire alarm panel, removing the screws that hold it. After the motherboard is removed insert the card into the position marked with the number 1. Connect the cable that came with the card as shown.



4- Technical Features

Environmental features	
• Working temperature	Between -5°C and 40°C
• Relative Humidity	Maximum 95% without condensing
Network Card Features	
• Maximum nodes in the network	32
• Maximum distance between nodes	1 Km
• Maximum network coverage	32 Km
• Operating mode	2 x 1,5 mm ² twisted and shielded cable
Ethernet Card features	
• Maximum nodes in the network	32
• Maximum distance between nodes	1 Km
• Maximum network coverage	32 Km
• Operating mode	2 x 1,5mm ² twisted and shielded cable
• Pasarela	Ethernet connection
Fiber Optic Features	
• Maximum nodes in the network	32
• Maximum distance between nodes	1 Km
• Maximum network coverage	32 Km
• Operating mode	2 x connector ST Fiber Optic

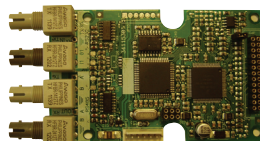
Carte de réseau



Carte de réseau et passerelle Ethernet



Carte de réseau à fibre optique



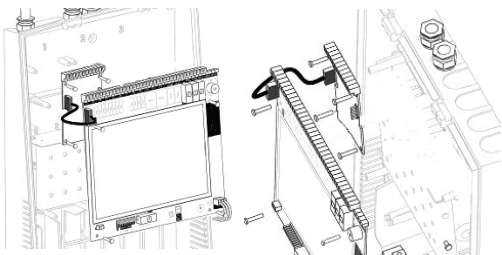
REF: 55315010

1- Introduction

Ces cartes électroniques ont été développées pour que la gamme de centrale adressable soit dotée d'une ligne de communication pour réaliser tout type de communication. Les centrales adressables peuvent recevoir une carte de communication.

2- Montage des cartes

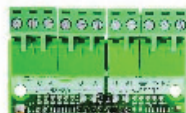
Pour procéder à l'installation des cartes d'extension, il importe de retirer la carte principale de la centrale en enlevant les vis de fixation. Après avoir retiré la carte principale, insérer la carte dans la position portant le numéro 1. Raccorder le câble fourni avec la carte comme indiqué sur la figure.



3- Raccordement

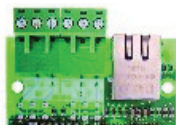
Carte de réseau

Cette carte délivre 3 sorties. 2 sorties RS-485 pour connecter les centrales en réseau et une sortie RS-232 pour connecter une imprimante.



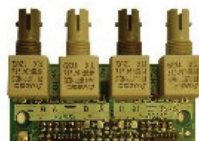
Carte de réseau et passerelle Ethernet

Cette carte délivre 3 sorties. 2 sorties RS-485 et une sortie Ethernet pour connecter les centrales en réseau via TCP/IP.



Carte de réseau à fibre optique

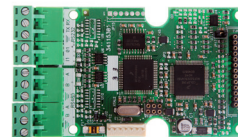
Cette carte délivre 2 sorties. 2 Sorties fibre optique multimode pour connecter les centrales en réseau.



4- Caractéristiques techniques

Caractéristiques environnementales	
• Température de travail	Entre -5°C et 40°C
• Humidité relative	95% maximum, sans condensation d'eau
Caractéristiques de la carte de réseau	
• Nombre maximum de nœuds	32
• Distance maximale entre nœuds	1 Km
• Distance maximale du système	32 Km
• Connexions réseau	Câble torsadé et blindé de 2 x 1,5 mm ²
Caractéristiques de la carte de Ethernet	
• Nombre maximum de nœuds	32
• Distance maximale entre nœuds	1 Km
• Distance maximale du système	32 Km
• Connexions réseau	Câble torsadé et blindé de 2 x 1,5 mm ²
• Passerelle	Connexion Ethernet
Caractéristiques de la carte de fibre optique	
• Nombre maximum de nœuds	32
• Distance maximale entre nœuds	1 Km
• Distance maximale du système	32 Km
• Connexions réseau	2 x Connecteurs ST pour fibre optique

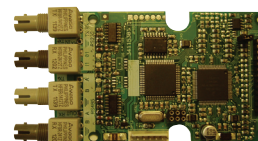
Scheda di rete



Scheda di rete e gateway Ethernet



Scheda in fibra ottica



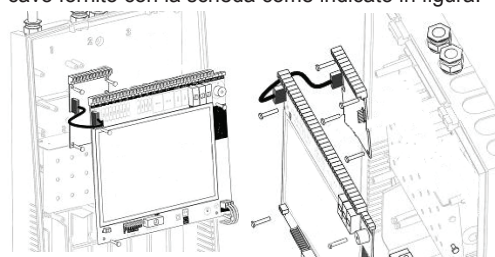
REF: 55315010

1- Introduzione

Questi moduli sono stati progettati per dotare le centrali analogiche di una linea di comunicazione. Le centrali analogiche possono alloggiare un modulo di comunicazione.

2- Montaggio delle schede

Per l'installazione delle schede di espansione, è necessario rimuovere la piastra di base della centrale, svitando le viti che la fissano. Una volta rimossa la piastra di base, inserire la prima scheda nella posizione contrassegnata dal numero 1. Collegare il cavo fornito con la scheda come indicato in figura.



3- Prova e Manutenzione

Scheda di rete

Questo modulo fornisce tre uscite. Due uscite RS-485 per collegare le centrali in rete e un'uscita RS-232 per collegare una stampante al sistema.



Scheda di rete e gateway Ethernet

Questo modulo fornisce tre uscite. Due uscite RS-485 e una uscita Ethernet per collegare le centrali in rete via TCP/IP.



Scheda in fibra ottica

Questo modulo fornisce due uscite. Due uscite in fibra ottica multi-modo per collegare le centrali in rete.



4- Specifiche tecniche

Caratteristiche ambientali	
• Temperatura di lavoro	-5 ... 40 °C
• Umidità relativa	95% max senza condensa
Caratteristiche della scheda di rete	
• Numero massimo di nodi	32
• Distanza massima tra i nodi	1 Km
• Distanza massima del sistema	32 Km
• Cavo di connessione	2 x 1,5 mm ² intrecciato e schermato
Caratteristiche della scheda di rete Ethernet	
• Numero massimo di nodi	32
• Distanza massima tra i nodi	1 Km
• Distanza massima del sistema	32 Km
• Cavo di connessione	2 x 1,5 mm ² intrecciato e schermato
• Gateway	Connessione a Ethernet
Caratteristiche della scheda in fibra ottica	
• Numero massimo di nodi	32
• Distanza massima tra i nodi	1 Km
• Distanza massima del sistema	32 Km
• Cavo di connessione	2 x Connettori ST per fibra ottica